

KOLEGIUM DOSKONALENIA ZAWODOWEGO

POLSKIEGO TOWARZYSTWA TŁUMACZY PRZYSIĘGLYCH I SPECJALISTYCZNYCH TEPIS

zaprasza na cykl czterech webinarium

dla tłumaczy wszystkich języków pt.

„Weekend z prawem karnym”

Daty: 22, 23, 29 i 30 maja 2020 r.

Miejsce: platforma **ClickMeeting**

Program szkolenia:

22 maja 2020 r. (piątek)

16:30–18:00 zasady odpowiedzialności karnej, czyn ciągły, znamiona przestępstwa

18:15–19:45 formy popełnienia przestępstwa, wyłączenie odpowiedzialności karnej

23 maja 2020 r. (sobota)

10:00–11:30 kary i środki karne, środki zabezpieczające, przedawnienie

11:45–13:15 środki probacyjne, zatarcie skazania, przestępstwa (wybór)

29 maja 2020 r. (piątek)

16:30–18:00 post. przygotowawcze, czynności sprawdzające, śledztwo, dochodzenie

18:15–19:45 oględziny, okazanie, przeszukanie, konfrontacja, list gończy, list żelazny, ENA

30 maja 2020 r. (sobota)

10:00–11:30 skład sądu, wyłączenie sędziego, przebieg rozprawy głównej

11:45–13:15 środki odwoławcze, postępowanie wykonawcze

Webinaria są przeznaczone dla tłumaczy wszystkich języków, dotyczą polskiego prawa karnego materialnego i procesowego. Będą mieć charakter warsztatowy: z krótkimi wykładami prowadzącej i dużą liczbą praktycznych ćwiczeń (np. uzupełnianie aktu oskarżenia, rozwiązywanie kazuśów). Uczestnicy zostaną uczuleni na ważne dla prawników różnice np. między wyjaśnieniami a zeznaniami, wykroczeniem a występkiem, mieniem znacznej wartości a mieniem wielkiej wartości. Chętni uczestnicy będą mieć możliwość zabierania głosu i zadawania pytań, dlatego liczba uczestników jest ograniczona. W razie dużego zainteresowania zostanie zorganizowana kolejna edycja szkolenia.

Webinaria poprowadzi **Anna Halczak** – tłumacz przysięgły języka chorwackiego, tłumacz zewnętrzny Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej, absolwentka prawa i filologii chorwackiej Uniwersytetu Jagiellońskiego, wiceprzewodnicząca sekcji języków południowo i zachodniosłowiańskich PT TEPIS, specjalistka w tłumaczeniu tekstów prawniczych.

Wpisowe za cały cykl:

- dla członków PT TEPIS: **300 zł**
- dla członków BST, LST, STP, ZTTP i słuchaczy studiów podyplomowych: **350 zł**
- dla osób niezrzeszonych: **400 zł**

Zgłoszenia prosimy kierować na adres tepis@tepis.org.pl

Wpłaty prosimy przekazywać na konto PT TEPIS: 43 1020 1026 0000 1802 0214 2495, PKO BP II O/Warszawa.

Terminy przyjmowania zgłoszeń:

19 maja 2020 r. lub do wyczerpania miejsc

Kwestie organizacyjne:

Uczestnicy rejestrują się samodzielnie (na każdy dzień osobno) na stronie <https://pttepis.clickmeeting.com/>

Biuro PT TEPIS potwierdza rejestrację po zaksięgowaniu wpłat na rachunku lub na podstawie potwierdzeń przelewu. O przyjęciu decyduje kolejność opłaconych zgłoszeń. **Pierwszeństwo mają osoby już zapisane.**

Po potwierdzeniu uczestnicy otrzymują link do webinarium. Jest to wiadomość automatyczna z platformy. Uwaga: brak wiadomości z linkiem należy zgłosić najpóźniej dzień przed szkoleniem.

Webinaria nie będą nagrywane! Udział w nich będzie możliwy tylko na żywo.

Prawa autorskie autorów tekstów i materiałów:

Organizatorzy zastrzegają sobie prawa autorskie do udostępnianych tekstów i innych materiałów, uczestnicy zobowiązują się nie publikować ich ani nie udostępniać osobom trzecim.

Webinaria organizowane na zasadach non profit

Serdecznie zapraszamy!